

Año 40 • Mayo, 1

FIRST SPANISH ADVERTISING MEDIUM IN NEW JERSEY AND NEW YORK • NUMBER OF S.P.P.

Edición 15-12, 2005

## HISPANOS HACEN HISTORIA EN ASAMBLEA DE NJ



**JUAN RAFAEL FRAGUELA**

UNION CITY. Durante un acto televisado por sus muchos amigos, el Asambleista Rafael Fraguela hizo juramento de su cargo ante el Congreso Roberto Vento y pronunció su discurso en inglés sobre la Biblia, sostenida por su esposa Juana Reyes. (Foto: Llanos)

### ORGANIZACIONES CUBANAS UNIDAS REVELAN DETALLES SOBRE LOS PELIGROS DEL CASTRISMO (Foto: Peter Pag 4)

"POR MUCHA DEBIL-  
CUMBER TENDRAN QUE  
PASAR LOS DEMOCRATAS  
PARA NUESTROS  
DEBUSTOS"  
FRAN LEV QUE  
MEJORA EDUCACION  
(Politica Pag. 2)



### LIDER LOGIAS DE CUBA VISITA NEW JERSEY

(Política Pag. 5)

### GRACIAS BORICUAS POR ABRIRLE CAMINO A LOS INMIGRANTES

(Ver Editorial Pag. 2)



LA TRIBUNA  
Edición de  
los Reyes Magos  
discrepan  
un regalo de por  
para todos  
nuestros lectores,  
asociados  
y amigos



**PRIMER PRESIDENTE LATINO**

Adolfo Sierra, el primer hispano en la historia de New Jersey preside la Asamblea Legislativa del estado y el primer cubano-americano que llega a presidir un cuerpo legislativo en los Estados Unidos. La nueva Asamblea tiene en total siete miembros de origen hispano: el propio Sierra, Rita Muñoz, Nellie Pae, Eliseo Pérez Castañeda, Nilda Cruz Pérez, Wilfredo Caraballo y Rafael Fraguela. Hay 14 hispanos en la Asamblea, 11 hispanoamericanos y por primera vez dos latinos cubanos. (Ver Editorial y Política Pag. 2)



Asambleista Wilfredo Caraballo, Essex



Asambleista Nilda Cruz Pérez, Camden



**McGreevey CUBANO**

TRENTON. James McGreevey, Gobernador electo de New Jersey por abrumadora mayoría, tendrá un programa de zona de poscampaña, el 11 al 15 de mayo, centrado en el College of NJ, siguiendo el lunes 14 a las 8 PM en Rutgers University hablando al pueblo del sur del estado a las 7:30 PM en Newark hablando a los ciudadanos del norte. El martes 15 de mayo McGreevey estará en una misa a las 8:30 AM en la capilla de la universidad en Princeton, y tomará posesión en una ceremonia oficial a las 11 AM en el edificio War Memorial de Trenton. Por la noche, habrá una celebración especial en el Centro Herman de Niños, por invitación.



**PORTORRIQUEÑA DIRECTORA  
INTERNACIONAL**

TRENTON. La Gobernadora electa Janet McGreevey designa a la portorriqueña Ida L. Castro, de 50 años, como Directora del Departamento de Personal del estado de New Jersey al frente de una oficina de 400 personas que atienden los asuntos de 27,000 empleados estatales y 100,000 municipales. Ida Castro ha ocupado importantes posiciones políticas tales como Vice-Directora Pública del Estado de Jersey, fue nombrada por el Presidente Bill Clinton para presidir la Oficina Federal de Igualdad de Oportunidades. En las últimas meses fue asesora general del Partido Demócrata. (Foto: Llanos)

- ☑ AT&T desde 2000 obreros
- ☑ Bolwage inaugura un hotel
- ☑ Ladrones amasan las tiendas
- ☑ Treffinger contra Tomislav
- ☑ Las críticas de Morán Mariño
- ☑ Deportes con La Serna Pag. 8
- ☑ Actos dedicados a Martí
- ☑ Actos Virgen de la Altagracia
- ☑ Siguen orinando las calles
- ☑ Gastell se queda en U. C.







*AMERIGROUP congratulates these doctors  
for making a difference in the lives of people  
in their communities.*

*AMERIGROUP felicita a estos doctores  
por hacer una diferencia en la vida de  
los miembros de sus comunidades.*

*Georgina Abich, MD  
Edgardo L. Tin, MD  
Emmanuel Corbo, MD  
Joseph Fernandez-Moore, MD  
Mario E. Pino-Man, MD  
Jose Chaves-Cacho, MD  
Juan Laure, MD  
Maria C. Lija, MD  
Jesse Alfonso, MD  
Luis A. Espina, MD  
Hector L. Flamizco, MD  
Jose B. Masis, MD  
Adele Pombo, MD  
Jorge L. Viera, MD  
Elina D. Castillo, MD  
Rodrigo Castillo, MD  
Jose Figueroa, MD  
Luisi Goyco, MD*

*Rodolfo E. Molin, MD  
Roger A. Rivera, MD  
Rafael Latorre, MD  
Eduardo E. Miguel, MD  
Fridy Fernandez, MD  
Maxwell Hugo, MD  
Mona Bonito, MD  
Cecilia M. Vilas, MD  
Carolina J. Torres, MD  
Miriam McKinney, MD  
Dr. Nestor Yipes, MD  
Altagracia Munoz-Llerena, MD  
Sanchez-Pena, Jose R., MD  
Rodolfo Monera, MD  
Raul Abumayar, MD  
Antonio M. Carrion, MD  
Marc P. Roberts, MD  
Anthony M. Ricciardi, MD*

# AMERIGROUP<sup>®</sup>

**1-800-600-4441**

[www.amerigroupcorp.com](http://www.amerigroupcorp.com)

*Caring Today For A Healthy Tomorrow<sup>™</sup>*

*Atención Y Cuidado Hoy Para Un Futuro Saludable<sup>™</sup>*

**NJ FAMILYCARE**

**AMERIGROUP NEW JERSEY, INC.**







# Alcalde Nicholas J. Sacco



En el Día de Reyes que la vida sea un regalo  
de Paz y de Amor para todos.



Son los sinceros deseos del  
**Alcalde Nicholas J. Sacco**  
y sus Comisionados

**Frank Gargiulo, Theresa Ferraro,  
Peter Perez y Hugo Cabrera**











## CITY OF JERSEY CITY



Dear Neighbors,

We'd like to take a moment to share with you some of our thoughts for the holiday season.

The holiday season is that unique time of year when all across the world similar celebrations such as Christmas, Hanukkah, Three Kings Day and Kwanzaa are held. Those celebrations share the theme of bringing people together, family and non family alike.

The spirit of the holidays is demonstrated in many ways, some involving their home with bright colors and layers of lights, some by the sharing of gifts, and others who join in song or make a moment for prayer.

The essence of some of our celebration can be lost in the excitement of this time, but this year the holiday season revived our minds as to what its really all about.

Many of us have a lot to be thankful for and its time we all acknowledge that.

We all must be thankful that we have the freedom of expression, the freedom to pursue our dreams and the freedom to voice our opinions.

We must be thankful that we have dedicated men and women in our armed forces who are fighting right now so that our freedoms will be protected forever against those who do not believe in the right to choose religion and self-expression.

It is those very freedoms that allows us to enjoy our holiday celebrations.

During this time a simple gift that we can all afford is to keep the families of those lost during the September 11 attacks on our country in our hearts and minds, for their loss is as great and very holding.

Also remember the needy during this time because a simple gesture by each one of us can have immeasurable impact on someone's life.

Happy Holidays and Goodnight,

*Dennis Carrington*  
Mayor Dennis D. Carrington

*Sandy Carrington*  
First Lady Sandy Carrington











# FRATERNALES



## GRAN MAESTRO GRAN LOGIA DE CUBA VISITA NEW JERSEY Y OTROS ESTADOS

El Muy Respetable Gran Maestro de la Gran Logia de Cuba, el Ilustre Hermano Dr. Manuel Collares Vento, estuvo de visita en los Estados Unidos recientemente, recorriendo los valles de La Florida, Washington y New Jersey. Aquí participó de la "Comandancia de las Espadas" que cada año abre la Benévola Logia "Miguel Teófilo Teller" donde hizo el resumen del año y se le otorgó un Diploma como "Estadista de Honor".

## ELIGEN DIRECTIVOS DE LOGIAS

Varias Logias eligieron sus jefes directivos para el nuevo año 2002, cuyos resultados se señalan para el 13 de enero a las 10 AM. Entre ellas la "Fuerza Fugitiva" dirigida por los siguientes Hermanos: Venerable Maestro, Bory Tromba, Vigilante, Gil Gil y Teresa Rodríguez, Secretario Jesús Casagor, Tesorero Benjamín Gilman, Orador Miguel Gallardo, Maestro de Ceremonias, Alberto Cuat; Delegados Alberto Guadalupe y Jesús Morales.

## LOGIA IGNACIO AGRAMONTE

Dirigida los siguientes Hermanos: Venerable Maestro, Mario Rodríguez, Vigilante, Salvador Barza y Octavio Abreu, Secretario Antonio Acosta, Tesorero Nicolás Díaz, Orador Juan Rodríguez, Maestro de Ceremonias Heriberto Reyes, Diácono Rubén González y Mario Tancuso, Hospitalario Segundo González, Delegados a la Federación Mario Rodríguez y Crescen Abreu.

## LOGIA LUIS DE LIBERTAD

En el 2002 dirigirá los Hermanos: Venerable Maestro, José L. Rodríguez, Vigilante José Acrozogel

y Eusebio Graña, Secretario Virgilio Méiz, Tesorero Juan Rodríguez, Orador Perfecto Cuervo, Maestro de Ceremonias, Isaac Castro, Diácono, Enrique Acosta y Nibaldo Mergado, Hospitalario, Orlando Pérez, Diputado Fausto Castro y Jefe Rodríguez.

## FEDERACION "CUBA PRIMERO"

La Regional Norte de la Federación de Maestros Cubanos Exiliados "Cuba Primero" tiene como presidente al Il. Juan Armengol, Secretario Il. Humberto Graña y Tesorero Il. Enrique Cuat. Para todos los detalles verlos.

## MIEMBRO DE HONOR

En sesión de la Benévola Logia "Miguel Teófilo Teller" le fue otorgado un Diploma como miembro de Honor al Ilustre Hermano P. Teller, de la Logia "Mario César Rubio" de los valles de La Florida, Florida.

## RECUERDO NECESARIO

El 12 de diciembre pasado se cumplió un aniversario del terrible atentado del Hospital Lázaro Alvarado, hecho de las luchas por la Patria cubana y la Fraternidad, que siempre será recordado con orgullo. Nuestro homenaje a su vida gloriosa y a su hijo el Licenciado Lázaro Alvarado.

## LAMENTABLE PARTIDA

Desde los valles de La Florida llegó la triste noticia del fallecimiento del Ilustre Hermano Martínez quien en Cuba perteneció a la Logia "Conciliación" de Madrid y en el exilio a la Logia "Hija de Concepción". Nuestro más sentido pésame a la familia.

## HERNANDEZ HERNANDEZ

Quedó en estado de salud al Ilustre Heriberto Hernández, ahora residente en los valles de la Florida tras una larga y valiosa estancia en New Jersey donde fue Venerable Maestro de la B. Logia "Esperanza". Siempre ha sido muy apreciado Heriberto, valioso combatiente por la libertad de Cuba con las armas en la mano, miembro de la Brigada 1906 y dedicado muchísimo en diversas posiciones diplomáticas. Heriberto tiene un teléfono (305) 633-4366 y le podemos un abrazo de solidaridad y buenos deseos.

## PENSAMIENTO DEL DIA

"El odio hace más débil a quien lo suena que por quien se oírte". Podemos cambiar por estos pensamientos a José Domínguez 16 Wilkes Avenue, Kew-Forest 11352, Queens.



## LOGIA "HERMANOS UNIDOS"

La Logia "Hermanos Unidos N. 47" de la Orden Obediente de New York entregó placa de reconocimiento al Ilustre Hermano Maita "por su gran labor fraternal." (Foto R. Herrera)



*Feliz Día de Reyes  
y un  
Próspero Año Nuevo!*

Carlos Hernández, Ph.D., President



## NEW COMMUNITY CORPORATION EN NEWARK RECIBE DONATIVO DE AMERIGROUP

Edison, NJ 11/12 Enero 2002) La Fundación AMERIGROUP otorgó una donación de \$5,000 a la New Community Corporation en Newark como regalo de Navidad para cerca de 500 familias locales con hijos discapacitados.

"A pesar de las incertidumbres que las familias de nuestra área han sufrido durante los últimos meses, esperamos que en esta temporada de regalar, nuestra contribución a la New Community Corporation ayude a levantar el espíritu de estas familias y sus niños", dijo Amy Sheper, directora de la Fundación AMERIGROUP.

"Esta donación llega en un momento que nuestra comunidad lo necesita", indicó el Miembro William Linder, fundador de New Community Corporation. "Nuestra ciudad está sufriendo porque instituciones como AMERIGROUP están cerrando sus operaciones y dejando a los niños."

El grupo donante es la tercera gran organización comunitaria de Newark recibe de AMERIGROUP. El semáforo Sensus YMCA de Newark y la Executive Education for Everyone, también lo hicieron.

Ayudar a crear mejores comunidades es el pilar de la Fundación AMERIGROUP, además, su misión es de ser un recurso a nivel nacional para fomentar un ambiente de colaboración, de apoyo y unidad de la salud, la cual beneficia el bienestar de las familias de hijos discapacitados y sus tutores médicos. Los presidentes de la Fundación son las de fomentar el apoyo a ciudades locales, mejorando de esta manera a niños y familias más vulnerables nuestras comunidades.

New Community Corporation es la organización de desarrollo comunitario mayor en las Grandes Llanuras, así como también corporación sin ánimo de lucro de New Jersey. Desde su creación en 1989 por un dedicado grupo de residentes de Newark Central Ward, contribuyó a la revitalización de Newark.

The YIA Group, Inc.



### LA TRIBUNA NEWSPAPER

INFO 250

**BANQUETE BAILABLE**

el día

**MARZO 9 DEL 2002**

en

**"Landmark"**

26 Route 17 South - East Rutherford, NJ

**MÁS INFORMES LLAMANDO AL TELEFONO:**

**201-617-1360**



**Gonzalez Accounting, CPA, P.C.**

CONTABILIDAD • AUDITORIAS • IMPUESTOS

DECLARACIONES FINANCIERAS

PREPARACION DE DECLARACIONES

RENTAS Y NEGOCIOS

NEGOCIOS Y NEGOCIOS

NEGOCIOS Y NEGOCIOS

SERVICIOS PROFESIONALES Y COMPUTARIZADOS

NEGOCIOS Y NEGOCIOS

NEGOCIOS Y NEGOCIOS

NEGOCIOS Y NEGOCIOS

NEGOCIOS Y NEGOCIOS

NEGOCIOS Y NEGOCIOS

NEGOCIOS Y NEGOCIOS

NEGOCIOS Y NEGOCIOS

NEGOCIOS Y NEGOCIOS

NEGOCIOS Y NEGOCIOS

NEGOCIOS Y NEGOCIOS

NEGOCIOS Y NEGOCIOS

Miembro de N. J. Society of Certified Public Accountants  
American Institute of Certified Public Accountants

7327 BROADWAY • NORTH BERGEN, NJ 07047 • TEL. 201-854-6200

www.gonzalezcpa.com



## ¡CONSERVE LA LUZ DE SUS OJOS!

"Cada vez le da de más  
ojos. ¿Qué haré yo si  
no le puedo seguir  
viendo todos los  
días?"  
Poco  
basta

"Un especialista podría  
verle un ojo por causa de la  
enfermedad diabética del ojo.  
Que le dé a las personas  
con diabetes. Pero  
el hecho  
cambia sus  
ojos."



Si tiene diabetes, haga el examen de los  
ojos con las pupilas dilatadas por lo menos  
una vez al año. Si su enfermedad diabética del  
ojo se descubre y trata a tiempo, puede evitar la ceguera.

**¡OJO CON SU VISIÓN!**

Escriba: "Ojo", 2020 Viceroy Place, Bethesda, MD 20812-3655

Programa de ayuda para la ceguera de la Fundación de la Visión

Conducido por el Instituto Nacional del Ojo

Instituto Nacional del Ojo









# NEW JERSEY Y LA COMUNIDAD

## LABORANTES, TIENDAS ROBARON MERCANCIAS POR \$1.8 MILLOONES BASTANTAL ASOCHETEN FLAMINADO NEWARK, N.J.

Los robos de mercancías en las tiendas y en las casas de los consumidores en el área de Nueva Jersey, durante el mes de agosto, fueron de \$1.8 millones, según un informe de la Oficina de Estadística de la Policía de Nueva Jersey. El informe indica que los robos de mercancías en las tiendas y en las casas de los consumidores en el área de Nueva Jersey, durante el mes de agosto, fueron de \$1.8 millones, según un informe de la Oficina de Estadística de la Policía de Nueva Jersey.

El informe indica que los robos de mercancías en las tiendas y en las casas de los consumidores en el área de Nueva Jersey, durante el mes de agosto, fueron de \$1.8 millones, según un informe de la Oficina de Estadística de la Policía de Nueva Jersey.

El informe indica que los robos de mercancías en las tiendas y en las casas de los consumidores en el área de Nueva Jersey, durante el mes de agosto, fueron de \$1.8 millones, según un informe de la Oficina de Estadística de la Policía de Nueva Jersey.

El informe indica que los robos de mercancías en las tiendas y en las casas de los consumidores en el área de Nueva Jersey, durante el mes de agosto, fueron de \$1.8 millones, según un informe de la Oficina de Estadística de la Policía de Nueva Jersey.

El informe indica que los robos de mercancías en las tiendas y en las casas de los consumidores en el área de Nueva Jersey, durante el mes de agosto, fueron de \$1.8 millones, según un informe de la Oficina de Estadística de la Policía de Nueva Jersey.

El informe indica que los robos de mercancías en las tiendas y en las casas de los consumidores en el área de Nueva Jersey, durante el mes de agosto, fueron de \$1.8 millones, según un informe de la Oficina de Estadística de la Policía de Nueva Jersey.

El informe indica que los robos de mercancías en las tiendas y en las casas de los consumidores en el área de Nueva Jersey, durante el mes de agosto, fueron de \$1.8 millones, según un informe de la Oficina de Estadística de la Policía de Nueva Jersey.

El informe indica que los robos de mercancías en las tiendas y en las casas de los consumidores en el área de Nueva Jersey, durante el mes de agosto, fueron de \$1.8 millones, según un informe de la Oficina de Estadística de la Policía de Nueva Jersey.

El informe indica que los robos de mercancías en las tiendas y en las casas de los consumidores en el área de Nueva Jersey, durante el mes de agosto, fueron de \$1.8 millones, según un informe de la Oficina de Estadística de la Policía de Nueva Jersey.

Unos City" en la cual mencionan su nombre como asociados a Alvin Karpis y que afirma Robert, pero que tampoco menciona la demanda de crear primeros años de la comunidad dominicana y perpetuar los buenos relaciones con la Alameda. Quien es el autor de esta "Historia Dominicana" y sus motivos. 20. Red 1177.

**CONTRA MANEJO DE VEHICULO**  
PRACETON. El municipio ha acordado a una multa de \$100 a los conductores que violen el artículo de su estatuto de la ciudad, alegando que han sido violados por el uso de vehículos que no están registrados en el municipio. El municipio ha acordado a una multa de \$100 a los conductores que violen el artículo de su estatuto de la ciudad, alegando que han sido violados por el uso de vehículos que no están registrados en el municipio.

PRACETON. El municipio ha acordado a una multa de \$100 a los conductores que violen el artículo de su estatuto de la ciudad, alegando que han sido violados por el uso de vehículos que no están registrados en el municipio.

PRACETON. El municipio ha acordado a una multa de \$100 a los conductores que violen el artículo de su estatuto de la ciudad, alegando que han sido violados por el uso de vehículos que no están registrados en el municipio.

PRACETON. El municipio ha acordado a una multa de \$100 a los conductores que violen el artículo de su estatuto de la ciudad, alegando que han sido violados por el uso de vehículos que no están registrados en el municipio.



**GOYA PA PROXIMA ACREDITACION**  
La empresa GOYA Foods ha sido seleccionada para la segunda anual del Fondo de Defensa Legal y Educativa Puertorriqueña en el campo de las víctimas de la violencia en la isla. La empresa ha sido seleccionada para la segunda anual del Fondo de Defensa Legal y Educativa Puertorriqueña en el campo de las víctimas de la violencia en la isla.

La empresa GOYA Foods ha sido seleccionada para la segunda anual del Fondo de Defensa Legal y Educativa Puertorriqueña en el campo de las víctimas de la violencia en la isla.

La empresa GOYA Foods ha sido seleccionada para la segunda anual del Fondo de Defensa Legal y Educativa Puertorriqueña en el campo de las víctimas de la violencia en la isla.

La empresa GOYA Foods ha sido seleccionada para la segunda anual del Fondo de Defensa Legal y Educativa Puertorriqueña en el campo de las víctimas de la violencia en la isla.

La empresa GOYA Foods ha sido seleccionada para la segunda anual del Fondo de Defensa Legal y Educativa Puertorriqueña en el campo de las víctimas de la violencia en la isla.

La empresa GOYA Foods ha sido seleccionada para la segunda anual del Fondo de Defensa Legal y Educativa Puertorriqueña en el campo de las víctimas de la violencia en la isla.

La empresa GOYA Foods ha sido seleccionada para la segunda anual del Fondo de Defensa Legal y Educativa Puertorriqueña en el campo de las víctimas de la violencia en la isla.

La empresa GOYA Foods ha sido seleccionada para la segunda anual del Fondo de Defensa Legal y Educativa Puertorriqueña en el campo de las víctimas de la violencia en la isla.

La empresa GOYA Foods ha sido seleccionada para la segunda anual del Fondo de Defensa Legal y Educativa Puertorriqueña en el campo de las víctimas de la violencia en la isla.

## SECCION LEGAL

**JOHN D. PEREZ, P. C.**  
ABOGADO - ATTORNEY AT LAW  
Membres American Immigration Lawyers Association  
Especializado en Asuntos de Inmigración  
Departamento Judicial de Extradición y Naturalización  
Immigration Appeals  
808 HIGHLAND STREET - NEWARK, N.J. 07102  
TEL. 973-643-0181

**Federico Velez**  
Attorney At Law  
Practica en General  
166 HIGHLAND AVENUE  
NEWARK, N.J. 07104  
201-483-2200

**Telefono Del Valle, Jr.**  
Attorney At Law  
380 Park Ave. Ste. 1540 - New York, NY 10022-7402  
Teléfono: 212-419-0014 212-752-0000

**BAZZANI & GONZALEZ**  
Ramon M. Gonzalez  
Consultor de Ley  
4800 KENNEDY BUILDING  
Union City, NJ 07087  
201-902-0909 • 201-865-6493

**VARGAS & CAAMAÑO, ESQs.**  
Abogados  
Practica General • Divorcio • Asesoría • Negociación  
Inherencias • Seguros • Negocios  
También en la oficina hablan español  
405 LAFAYETTE ST. • NEWARK, N.J.  
973-532-1111

**MOREJON & PUÑALES**  
JULIO C. MOREJON  
&  
ROSALIND S. PUÑALES  
Abogados  
400 BROOKLINE AVE. STE. 302 - JERSEY CITY, NJ 07310  
201-775-9677 • 201-775-9555



## ACTO CONGRESO

### DOMINICO-AMERICANO

Jersey City - El Congreso Dominicano-Americano que tiene su sede en el 8703 Grand Street, Jersey City con teléfonos 201-985-8157 y 985-0628, invita al pueblo a la misa en honor a la provincia del pueblo quaqueyano, Nuestra Señora la Virgen de la Altagracia. El Comité Ejecutivo pide que asistan a la misa que se ha celebrará el Domingo 24 de Enero a las 11:30 a.m., en la Iglesia Asunción de todos los Santos, ubicada en el 134 Pacific Avenue, Jersey City orado por el dolor que pasamos nuestros hermanos en el Sudeste suramericano del vicio 187 y las desgracias que la Humanidad ha sufrido ultimamente. Pedimos a todos los dominicanos e hispanos que nos acompañen en esta ocasión.

## EXCURSION A ATLANTIC CITY

Jersey City - El Ejecutivo del Congreso Dominicano-Americano invita a participar de una excursión a Atlantic City que saldrá el día 27 de Enero a las 8:30 de la mañana, de su local en el número 703 Grand Street. Reservations llámalo a los teléfonos 201-985-0620 y 985-9557. Las esperamos.

## AT&T BOTA

### A 5,000 OBREROS

La corporación AT&T anunció el despido de 5,000 trabajadores de los cuales 2,000 laboran en New Jersey, donde tienen muchas de sus operaciones. Como de costumbre, los patronos alegan "la necesidad de rebajar costos" aunque ellos mantienen sus fabulosos sueldos, bonos, beneficios y cuentas de gastos. El movimiento incluye la venta de edificios y complejos AT&T en Basking Ridge, NJ y la suspensión de ciertas inversiones.



## HERENCIA DOMINICANA

El Consejo de la República Dominicana Emilio Pérez informando sobre la preparación de los actos dedicados al Mes de la Herencia Dominicana del 26 de enero, aniversario de Juan Pablo Duarte hasta el 27 de febrero, aniversario de la proclamación de la Independencia nacional en 1844. (Pelo por Rafael Borrero)

## COUNTRY FINE KATE

Astak \$125,000.00 Top loader speed gun  
3 15# SQ, 3 25# SQ, 3 35# SQ, 10 60# One  
400 Gallon water heater  
1 unit charger, 1 auto machine, 4 tables,  
10 self soap dispenser, 1 toilet, 1 camera kit  
Open 24 hours. Unattended, (self service)  
Information Via Email: rntomtomast@aol.com

## MISA A LA VIRGEN DE LA ALTAGRACIA

Jersey City - La Iglesia San Dominico - Santa Maria ubicada en el 232 Calle Princeton en Jersey City invita al pueblo a la celebración de una misa dedicada a la Virgen de la Altagracia y a sus patrocinio que tendrán lugar el Lunes 21 de Enero a las 7:00 p.m. en dicho templo.

**TRIALLA SPANISH THEATRE**  
An international company performing the most  
important plays - open to every person

**TANGO**

From January 17 to February 17, 2002  
Only 2 performances at 7:30 PM. Tickets \$10  
Phone: 201-221-2700-3837, 201-221-2700

**SE VENDE**  
**AGENCIA DE MATRIMONIO**

Con 2 años de experiencia.  
Más de 150 miembros activos.  
Se habla hispano.

Informes:  
Tel: 908-575-9269

**Ocean Frost** CORP.



Ventas al  
por mayor

471 Mulberry St.  
Newark, NJ 07114

**Distribuidores e importadores de mariscos congelados**



Ofrecemos a restaurantes y pescaderías una línea  
completa de productos, con variedad de tamaños, marcas  
y precios siendo a las áreas de Nueva Jersey,  
Nueva York, Connecticut y Pennsylvania.

COMUNIQUESE CON NUESTRO DEPARTAMENTO DE VENTAS.

Tel: 973-622-3300 • Fax: 973-622-4949



**JOHN D. PEREZ, P.C.**

JOHN DIEGO PEREZ, ESQ.  
ABOGADO

Especializados en asuntos de  
Inmigración, Deportación,  
Juicio de Extradición, Naturalización



En el día de Reyes  
Paz y Justicia  
para todos.

838 BROAD ST.  
NEWARK, NJ 07102  
973-643-0101

Architecture  
Engineering  
Interior Design  
Construction  
Design • Build



**CSR GROUP**

Francisco J. Salas

134 Chestnut Street  
Newark, NJ 07102  
908-628-8771  
www.csrgrp.com

**Maicatour**  
Travel

Servicios pasaportes y documentos a Santo Domingo - Estrada Nizkor

- Pasaportes
- Escrutorios
- Curules
- Evisas de Dinero
- Traducciones
- Income Tax



Los Reyes Magos  
viajeros  
de la experiencia.

744 West Side Ave.  
Jersey City, NJ 07306

TEL.: 201-332-7738  
FAX: 201-332-7798



陳樹昌與邱國生、邱建輝共同生活

Page 14 • L.A. TRIBUNA • Mayo 5 • 21, 2001



## UN FONDO DE \$1 MILLON DE HORIZON BLUE CROSS BLUE SHIELD PAGARA LOS COSTOS DE SEGURO DE SALUD A LOS FAMILIARES DE LAS VICTIMAS DEL TERRORISMO DEL 11 DE SEPTIEMBRE

NEWARK, NJ 2002- Horizons Blue Cross Blue Shield de New Jersey (Horizons BCBSNJ) ha creado un fondo de \$1 millón para pagar los beneficios de salud a las familias y miembros de New Jersey de empresas de salud de New York, que hayan perdido esposas, esposos o un pariente como víctima terrorista del pánico 11 de septiembre y por circunstancias relacionadas con el evento en su cobertura de salud.

Horizons BCBSNJ pide a aquellas con un parentesco directo que haya perdido esposo, esposa o pariente en el desastre del World Trade Center, que les informen a nosotros que es probable que sean elegibles para ayuda de Horizons Care Victims Relief Fund en el pago de su seguro de salud.

"Cualquiera que haya perdido (esposas, esposos o parientes en los ataques terroristas) debe preocuparse menos de su seguro de salud", dice William J. Martin, presidente y CEO de Horizons BCBSNJ. "Nadie quiere tener los problemas de salud y pérdidas del 11 de septiembre, pero podemos ayudar a encontrar las soluciones necesarias, cubriendo alivios en algunos de los problemas financieros que estos eventos pueden representar."

La ayuda de este fondo está disponible para los niños, esposos y esposas de New Jersey que asistan a asegurados y miembros de los planes de seguro de accidentes en New York que hayan perdido un familiar en estos ataques al World Trade Center, Pentagono y las aerolíneas, experimentando cambios en su seguro de salud como resultado de esto.

El fondo pagará por cobertura de salud extendida, incluyendo seguro de reemplazo de los años como por extensión del seguro existente por todo el tiempo que el fondo dure.

La compañía ha establecido un centro en línea gratis GRATIS, 1-800-324-1234 para quienes accedan de la seguridad para el Horizons Care Victims Relief Fund.

Horizons Blue Cross Blue Shield, una oficina instalada en Newark, New Jersey es la mayor compañía aseguradora que cubre cobertura a más de 2.5 millones de personas.

Los socios tienen ingresos anuales de \$4.9 millones. El plan Horizons BCBS New York tiene cobertura a más de 33,000 personas.

El sitio en la red de Horizons BCBS está localizado en [www.horizons-bcbs.com](http://www.horizons-bcbs.com)



**RAMON GUZMAN**

NEWARK.- En la foto, el activista político hispano Ramon Guzman, quien ha sido nombrado para dirigir la oficina de asuntos hispanos del Consejo Albany-Carrino en el Barrio Norte.

### LA ARENA NEWARK QUEDA COLGANDO

TRIDENT.- La Asamblea Legislativa del estado terminó sus sesiones sin entrar siquiera a discutir la multimillonaria propuesta de construir una Arena Deportiva en la ciudad de Newark y con eso se cayeron también los planes de un campo de soccer de \$46 millones en Harrison, aserrar campos deportivos y zoológicos al sur de New Jersey. James McGreevey, quien criticó los proyectos por "falta de presupuesto" dice ahora que rehusará el asunto cuando tome posesión.

### INDEPENDENCIA DE HAITI

La hermana República de Haití celebró el primero de enero un aniversario más de su independencia, lograda en 1804 por lo que LA TRIBUNA saluda a ese pueblo y le desea un mejor destino.

### MAS AGUILAS EN NEW JERSEY

ATLANTIC CITY.- Biólogos del estado encargados de vigilar las especies en peligro informan que ha aumentado el número de águilas calvas anidando en el Estado Jirdele donde este año se detectaron 33 parejas en lo que consideran "un récord". La mayoría de las águilas se han instalado en los alrededores de Delaware, Cumberland y Salem.

**R&J**  
**Auto Parts.**

Rafael Villalona



Mantengamos los sueños...  
Felicidades para todos.

6126 PARK AVENUE • WEST NEW YORK, NJ 07093  
**201-861-2002**

### DISEÑO DE INTERNET WEB DESIGN

• FLASH • PHOTOSHOP • DREAMWEAVER  
• INFINITI-D • SQUIDEDIT • HTML

CONTACTO: REYNIER MOLENAAR  
201-802-9189

[www.nascententertainment.com/rm](http://www.nascententertainment.com/rm)



**Sora ya's**

le petite shop

¡NECESITO COMPRAR TODA LA MERCANCIA  
VENGO TODO AL POR MAYOR O AL DETALLE  
A BUEN PRECIO

¡¡¡¡¡¡¡¡¡¡¡¡¡¡¡

✓ Surtos, vestidos, faldas, Papalones, Blazers,  
Chaquetas, Botas, Accesorios y Mucho Más.

Todas las Sábados Venta Especial de 10 am. a 3 pm.

A partir del Sábado, 15 de Enero

330 38th Street • Suite 4 • Union City, NJ

LLAME AL: Cel: 201-951-5302



*Si le gustan las velas,  
los adornos finos  
y buenos regalos...*

*Reuna a sus amigos y  
Llárame al*

**201-951-5301**

*y reciba muchos regalos GRATIS!*



# BUSH, GIULIANI, BIN LADEN, LIDERES Y CIRCUNSTANCIAS

Por José Antonio Torres Es. Secretario de Educación de Puerto Rico

La revista TIME fue inspirada, mediante tratamiento de su dueño original John Luce para que designara al final de cada año la persona que más impacto histórico tuviera sobre su tiempo, para bien o para mal. Combínese a tal mandato, en el pasado pues en su portada a líderes y avatares como Adolfo Hitler y José Stalin preceden ambos entre las masas de sus respectivos pueblos. Todo por salvar la memoria del tratamiento de su dueño y en algunos casos en vida de él. El único principio consuetudinario era el de estímulos contemporáneos, buenos o malos.

A los sucesos de Luce en el mundo conocido año 2001 les siguió el pulso y debilitó las molinos. No se atrevieron a poner en portada el indolente ganador de ese año por la clásica regla. Osama Bin Laden. No le hicieron por dos razones poderosas (no suficientes a mi juicio para vivificar la intención de Luce pero haría por lo menos una) el punto de vista del americanismo y la necesidad humana universal. Pero los razones fueron la probable mala reacción del público norteamericano cuando visto en la portada al barbaño islámico y el absurdo consuetudinario de los acontecimientos teniendo un efecto de efectos insuperables. Así que, perfectamente conscientes de lo que hacían, la revista de Time optó por la doble banda sentimental, patriótica y la propia preservación. Vistas diversas y palpables de una decisión, fue el profesionalismo periodístico, que tendió que esperar a otro día.

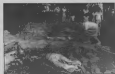
El incidente es complejo pero no hay dudas de que se ha alterado el principio de selección de "la persona del año". Desapareció aquel punto fijo de "para bien o para mal". En el caso de los futuros Time escogió a Rudy Giuliani, Alcalde de la ciudad de New York. Ese político y socialista público, hombre de dura mano tanto en la refriega política como en su desempeño como Fiscal 99, para el 10 de septiembre pasado, un hombre realmente carente de carisma personal, que no es lo mismo que *carisma ideológico*. Rigido como una varilla de acero o una columna de concreto, inflexible frente a todo lo que no fue "su verdad absoluta" (voluntad) desde sus primeros años (impulsos) radical de la ciudad de NY: filosofía, moral, filosofía y del elemento criminal, desde los puentes hasta la atrevida sociología infundada -análisis de impenetrables- de Thomas Sowell, en actitud disciplinada que él mismo asumía como personalidad y exigiendo a los que están bajo su mano cuando que también asumía los suyos. (Las siglas de la firma "tough love"). Limpio los molinos, llegó a Times Square, limpió las banderas, limpió hasta donde se pudo -a la Policía de NYC, sus calles que parecían más pulgones de personalidad que caceres de tránsito de ciudadanos y turistas. Todo esto lo hizo Giuliani en su única, azarosa, super y, exitosa, facción en el ataque del 11 de septiembre al corazón financiero y económico de su ciudad. El ataque transformó la vida de la ciudad y la extensión hacia sus alrededores en un círculo de poder, de irresponsabilidad, de insensibilidad por el mal exterior que atacó al mundo. Ante el hecho sagrado su magnitud y naturaleza, al instante el Alcalde dijo, suplico, de mano y de palabra, desde, más allá de la vida y de la conciencia humana, se justificó a la vista de todos en una especie de Madre Teresa y San Francisco de Asís combinados y aliviar en poder, hermano mayor, consejero por



acumulación, superador y facilitador de ayuda de toda índole. Ahora es Rudy si Bush, el incauto, el que ahora, bien, entienda a los afectados a levantar la espíritu y efectivamente eligió una aguda operación de rescate y limpieza. Ahora Rudy es New York, duro, sólido, casto, ético. En otras palabras, es el hombre firme y fuerte para llevar sobre él y el coordinador de todos los recursos ciudadanos, estatales, federales, comerciales. Discutiendo el factor a Giuliani, diré que hace más de la máxima del tiempo, la coyuntura de aquí a 1 de septiembre y sus corrientes elevos transformadores (en la ciudad, en la nación y en Giuliani mismo) entonces ese es el Alcalde con un record positivo, pero nada extraordinario. A lo que le quide atención el hecho es el punto de vista de este hombre avistado y encontrará al libro de New York en esta nación tan necesitada de heroísmo.

La coyuntura, la fortuna, la oportunidad única ayuda a esos hombres que tienen en sus almas, molinos, los misterios de la grandeza. A la memoria de los personajes así elegidos le pasa por el lado y no la reconocen. No es la primera vez que ocurre en la historia de los Estados Unidos. Así, Abraham Lincoln era un político y legislador mediocre, confrontado al oro de la Guerra Civil en 1863 y alcanzó niveles de obediencia moral y labor extraordinaria 1915 cuando la presidencia Franklin D. Roosevelt que no le llevó a la Casa Blanca ni siquiera record de su gestión (intención o administrativa, como siempre lo llevaba en 1941 en Puerto Rico Luis Muñoz Marín. El oro de sus tiempos los llevó a la grandeza y la necesidad los volvió creativos.

En 1945 Harry Truman era un vicepresidente ineficazmente mal informado sobre los pormenores de la Guerra y llegó a presidente porque Roosevelt y los opositores de la maquinaria del Partido Demócrata lo consideraron el "mal menor" entre los aspectos vicepresidenteles. Se basó a su laborabilidad, no valiente y al reto, la oportunidad, los tiempos, Newton a Truman a la grandeza. Vivimos momentos en que igual reto y oportunidad le han presentado a George W. Bush. No se tiempo así para una evaluación personal del opositor (dentro o fuera) buena y de si pasa la virtud para aprovecharla. En su día el pueblo lo sacará las cuentas.



## EN EL CANAL IGUAZÚ

En 1989 durante la guerra civilista por los comunistas en El Salvador se conoció un crimen atribuido a los militares: Cuatro religiosas fueron halladas violadas y asesinadas. Ese era el tema de la película "Justice y los generales" que se estrenó el jueves 21 de febrero a las 10 p.m. en el Canal 13 de televisión pública. La escena forma parte de la cinta en el controversial caso. (Foto por Alain Keler/Sigra).

## AUMENTAN PRECIOS DEL PASAJE

NEWARK.- Tras varias audiencias públicas en que se escucharon protestas y otras opiniones, New Jersey Transit (NJT) anunció que "no trata sino aumentar que hacer el primer aumento del precio del pasaje en los últimos once años" el cual entrará en vigor a partir del primero de abril en trenes, autobuses y otros medios de la agencia.

## NI BATISTA NI CASTRO...

FORNIEQUELLAIRE

En los últimos tiempos, algunos seguidores del ex-dictador Fulgencio Batista han hecho uso de expresiones para engañar a quienes no conocen la historia de Cuba y son de tales falsedades en la de acusar al gobierno del Presidente electo de Cuba Dr. Carlos Prío Socarrás para tratar de "justificar" el golpe militar del 10 de marzo de 1952 que desde ese punto de vista fue injustificado, como el crimen cometido durante la revolución, por la democracia Constitucional de 1940, bajo el slogan del pueblo y la justicia, la violencia, la guerra y la corrupción.

Desafortunadamente quiere honrar la memoria del Dr. Carlos Prío Socarrás porque Juanes el y su gobierno los que, elegidos por el pueblo, distaron las leyes contra el gangsterismo, la "política de nuevos señores", contra el Imperio Nacional, el Tribunal de Cuentas y tantos otros organismos de beneficio público.

En consecuencia, Batista gobernó siempre por la violencia, utilizó el aparato del gobierno y la reprensión de las fuerzas armadas para llegar al poder después de la caída del Partido Comunista al que se pagó miró la Central de Trabajadores de Cuba, el periódico "Hoy", la escuela 3030, varias agencias y cuerpos importantes, los Ministerios de Educación y Trabajo para transferir a su lado oírse la solidaridad ante la cacheperra, el plan de masas, el plan y el plan para repartir a la oposición, empujando y dejar una enorme lista de jóvenes cubanos muertos que consumieron, aborrecen el suelo patria. Mis respetos a la memoria del último presidente electo de Cuba, Dr. Carlos Prío Socarrás.

**LA TRIBUNA**  
800. ONE NEWS  
Union City, N.J. 07087

Además:

Conexion  
Requestor

Subir Foto  
123. Page  
1000  
Página 10100  
New York City, N.Y.